

**Hingamisteede kaitsevahendid.  
Hingamisvoolikutega filtrid (ilma  
maskita kinnitatavad filtrid). Tahkete  
osakeste filtrid, gaaside filtrid ja  
kombineeritud filtrid. Nõuded,  
katsetamine, märgistus**

Respiratory protective devices - Filters with  
breathing hoses, (Non-mask mounted filters) -  
Particle filters, gas filters, and combined filters -  
Requirements, testing, marking

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 12083:1999 sisaldab Euroopa standardi EN 12083:1998+AC:2000 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 23.11.1999 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 12083:1999 consists of the English text of the European standard EN 12083:1998+AC:2000.</p> <p>This document is endorsed on 23.11.1999 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p><b>Käsitlusala:</b></p> <p>Käesolev Euroopa standard kehtib hingamisvoolikutega filtrite (ilma maskita kinnitatavate filtrite) kohta, mida kasutatakse hingamisteede sundventilatsioonita kaitsevahendite osadena. Mõeldud on inimeste poolt kantavaid hingamisteede kaitsevahendeid, välja arvatud päästetorbik ja filtreerivad näoosad.</p>	<p><b>Scope:</b></p>
--	----------------------

**ICS** 13.340.30

**Võtmesõnad:** filtrid, märgistamine, süttivus, tehnilised andmed, testimistingimused, tähistused, õnnetuse vältimine

ICS 13.340.30

Descriptors: Respiratory protective devices, filters, requirement, marking, testing.

**English version**

Respiratory protective devices

**Filters with breathing hoses (Non-mask mounted filters)**

Particle filters, gas filters, and combined filters

Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire –  
Filtres avec tuyaux respiratoires  
(Filtres non montés sur un masque) –  
Filtres à particules, filtres antigaz et  
filtres combinés – Exigences, essais,  
marquage

Atemschutzgeräte – Filter mit  
Atemschlauch (nicht am  
Atemanschluß befestigte Filter) –  
Gasfilter, Partikelfilter und  
Kombinationsfilter – Anforderungen,  
Prüfung, Kennzeichnung

This European Standard was approved by CEN on 1998-03-27.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

**CEN**

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**

## Contents

	Page
Foreword	3
Introduction	4
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Definitions	5
4 Description	5
5 Classification	5
6 Designation	6
7 Requirements	6
7.1 General	6
7.2 Materials	6
7.3 Mechanical strength	7
7.4 Breathing resistance	7
7.5 Gas capacity, filter penetration	7
7.6 Clogging	7
7.7 Strength of breathing hose and couplings	7
7.8 Flammability	8
7.9 Breathing hose	8
7.10 Harness or belt	8
7.11 Practical performance	8
8 Testing	8
8.1 General	8
8.2 Visual inspection	9
8.3 Breathing resistance	9
8.4 Gas capacity, filter penetration	9
8.5 Strength of breathing hose and couplings	9
8.6 Flammability	9
8.7 Leaktightness	9
8.8 Practical performance	10
9 Marking	11
10 Informations supplied by the manufacturer	11
Annex ZA (informative)	
Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives	12

## Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 79 "Respiratory protective devices", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 1998.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## Introduction

A given respiratory protective device can be approved only when the individual components satisfy the requirements of the test specifications which may be a complete standard or part of a standard, and practical performance tests have been carried out on complete apparatus where specified in the appropriate standard. If for any reason a complete apparatus is not tested then simulation of the apparatus is permitted provided that the respiratory characteristics and weight distribution are similar to those of the complete apparatus.

## 1 Scope

This European Standard applies to filters with breathing hoses (non-mask mounted filters) for use as components in unassisted respiratory protective devices to be worn by the wearer, with the exception of escape apparatus and filtering facepieces.

Laboratory tests and practical performance tests are included for the assessment of compliance with the requirements.

## 2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 132	Respiratory protective devices - Definitions
EN 134	Respiratory protective devices - Nomenclature of components
EN 136	Respiratory protective devices - Full face masks - Requirements, testing, marking
EN 140	Respiratory protective devices - Half masks and quarter masks - Requirements, testing, marking
EN 141	Respiratory protective devices - Gas filters and combined filters - Requirements, testing, marking
EN 143	Respiratory protective devices - Particle filters - Requirements, testing, marking
prEN 12942	Respiratory protective devices - Power assisted filtering devices incorporating full face masks, half masks or quarter masks - Requirements, testing, marking

EN 148-1	Respiratory protective devices - Threads for facepieces - Standard thread connection
EN 371	Respiratory protective devices - AX gas filters and combined filters against low boiling organic compounds - Requirements, testing, marking
EN 372	Respiratory protective devices - SX gas filters and combined filters against specific named compounds - Requirements, testing, marking

### 3 Definitions

For the purposes of this European Standard the definitions in EN 132 and the nomenclature given in EN 134 apply.

### 4 Description

Non-mask mounted filter(s) include the filter(s) and the means by which the filter(s) are connected to the facepiece. The filter(s) are normally carried by the wearer on a harness or a belt.

### 5 Classification

Non-mask mounted filters are classified in types and classes according to their application and protection capacity as stated in the appropriate standards EN 141, EN 143, EN 371 or EN 372.